

Bosch in China 博世在中国



BOSCH

博世 科技成就生活之美



BOSCH

博世

科技成就生活之美





Contents

目录

Foreword 前言	4
The Bosch Group at a Glance 博世集团介绍	6
Bosch in China 博世在中国	8
Automotive Technology in China 汽车技术在中国	10
Industrial Technology in China 工业技术在中国	12
Consumer Goods and Building Technology in China 消费品和建筑智能化技术在中国	14
Corporate Social Responsibility 企业社会责任	16
Bosch – a Top Employer in China 博世 – 中国杰出雇主	18
Bosch China Internal Events 博世中国员工活动	20
Bosch in China Highlights 2011-2012 博世中国2011-2012重要活动	22
Bosch in China Milestones 博世中国里程碑	24
Bosch China Divisions 博世中国业务简介	26
How to Contact Us 博世中国公司分布及联系方式	30

Foreword

前言

Ladies and Gentlemen,

Looking back at the previous year, Bosch achieved significant growth in 2011, which echoed the celebration of the company's double anniversary: the 125th anniversary of the company's foundation and the 150th anniversary of the birth of its founder, Robert Bosch.

In 2011, Bosch Group sales revenue grew to 51.5 billion euros, which exceeded the company's growth target. In fact, the company recorded one of its best years since 2000. In 2011, Bosch invested 4.2 billion euros in research and development and applied for more than 4,100 patents. The relatively steady growth in Asia and China in particular further contributed to the impressive performance of Bosch in 2011.

2011 was the start of China's 12th Five-Year Plan. China's economy kept steady and rapid growth, achieving a 9.2 percent GDP increase in 2011, which was far in excess of the average growth rate of the world economy. In a way, China acted as a "stabilizer" of the global economy.

Amid the good start of the 12th Five-Year Plan, the three business sectors of Bosch China continued their strong performance with another year of double-digit growth. Bosch in China generated a total sales revenue of 42.3 billion yuan. Thirteen percent year-on-year growth made China the Bosch Group's third most significant market after Germany and the United States in terms of sales. In 2011, the company invested 4.1 billion yuan in China. Some 30,200 associates are employed at 51 legal entities in this country, the largest workforce outside Germany.

Bosch's 2011 associate survey showed how satisfied the associates of Bosch China are. In December 2011, moreover, Bosch China was named one of China's Top Employers 2012 by the Corporate Research Foundation, an independent human resource institute. Both

associates' satisfaction and the independent institute's award are recognition of the company's great efforts to recruit local talent.

In addition, Bosch has continually committed to corporate social responsibility. In April 2011, the "Bosch China Charity Center" was officially established to support education and poverty relief in China. An annual investment of 25 million yuan demonstrates the company's strong commitment to Chinese society. As a responsible corporate citizen, Bosch also continues its sustainable growth in western China. In November 2011, Bosch signed an investment agreement to build a second production facility for its Packaging Technology division in Chengdu. In February 2012, Bosch officially broke ground for a new plant of its Chassis Systems Control division in the same city, showing its firm confidence in the western region of China.

The company's double anniversary in 2011 is now followed by the Year of the Dragon. In 2012, we will continue to strengthen our roots in China with technical innovations and close partnerships with local companies. In 2012, Bosch and its associates will work together to further contribute to the sustainable growth of China.

With best regards



Yudong Chen
President
Bosch (China) Investment Ltd.



尊敬的女士们、先生们：

时光荏苒，岁律更新。一份耕耘，一份收获。回顾2011年，博世集团迎来集团创立125周年和集团创始人罗伯特·博世先生诞辰150周年的双周年纪念。博世集团创下累累硕果，为其双周年纪念的庆典之年锦上添花。

2011年，博世集团超过了增长目标，取得了515亿欧元的销售额。这是博世集团自2000年以来最好的年份之一。2011年，博世集团在研发方面的投入超过42亿欧元，申请了4,100多项专利。而亚洲特别是中国经济相对稳定的增速为博世2011年骄人的成绩添上了浓墨重彩的一笔。

2011年是“十二五”规划实施的开局之年，中国经济保持了平稳较快的发展。2011年，中国的国内生产总值(GDP)增长率达到9.2%，增速远超世界经济平均增长水平，成为世界经济的“稳定剂”。

在“十二五”良好的开局下，博世中国的三大业务部门表现卓越，继续保持两位数的增长。博世中国的总销售额达到423亿人民币，13%的增幅使中国继续保持博世继德国和美国之后的第三大市场。2011年，博世在中国的投资达到了41亿人民币，全国51家公司拥有员工约30,200名，成为在德国以外拥有员工数最多的国家。

2011年博世展开的员工满意度调查显示了博世员工对博世中国的满意度。同年12月，博世中国荣获由国际独立人力资源实践评估与认证机构联合调查机构颁发的中国杰出雇主奖。员工的满意度和独立机构的认证表明了博世致力于本土人才培养的成效。

除此之外，博世中国始终践行着企业社会责任。2011年4月，“博世中国慈善中心”正式成立，每年计划投入2,500万人民币支持中国的教育发展和扶贫事业，兑现着博世对中国社会的坚定承诺。作为企业公民，博世积极致力于中国中西部地区的可持续发展。2011年11月，博世与成都市政府签订协议，在四川成都建造包装技术的第二个制造工厂；2012年2月，博世底盘控制系统同样选址成都，举行了博世汽车部件（成都）有限公司的奠基仪式，表明了对中国西部发展的坚定信心。

辞去2011年的“博世双周年纪念”，展望龙年，博世将通过持续创新的技术以及携手本土公司的紧密合作，不断深化在华百余年的积淀与承诺。2012年，博世及博世员工将齐心协力，为中国的可持续发展做出贡献！

此致！

陈玉东

陈玉东

博世（中国）投资有限公司总裁

The Bosch Group at a Glance

博世集团介绍

The Bosch Group is a leading global supplier of technology and services. In the areas of automotive and industrial technology, consumer goods, and building technology, more than 300,000 associates generated sales of 51.5 billion euros in fiscal 2011. The Bosch Group comprises Robert Bosch GmbH and its roughly 350 subsidiaries and regional companies in some 60 countries. If its sales and service partners are included, then Bosch is represented in roughly 150 countries. This worldwide development, manufacturing, and sales network is the foundation for further growth. Bosch spent some 4.2 billion euros for research and development in 2011, and applied for over 4,100 patents worldwide. With all its products and services, Bosch enhances the quality of life by providing solutions which are both innovative and beneficial.

The company was set up in Stuttgart in 1886 by Robert Bosch (1861-1942) as “Workshop for Precision Mechanics and Electrical Engineering.” The special ownership structure of Robert Bosch GmbH guarantees the entrepreneurial freedom of the Bosch Group, making it possible for the company to plan over the long term and to undertake significant upfront investments in the safeguarding of its future. Ninety-two percent of the share capital of Robert Bosch GmbH is held by Robert Bosch Stiftung GmbH, a charitable foundation. The majority of voting rights are held by Robert Bosch Industrietreuhand KG, an industrial trust. The entrepreneurial ownership functions are carried out by the trust. The remaining shares are held by the Bosch family and by Robert Bosch GmbH.

博世集团是世界领先的技术及服务供应商。在汽车技术、工业技术、消费品和建筑智能化技术领域，博世集团300,000多名员工在2011财政年度创造了515亿欧元的销售业绩。集团包括罗伯特·博世有限公司(Robert Bosch GmbH)及其遍布约60个国家的350多家分公司和区域性公司。如果将其销售和服务伙伴计算在内，博世的业务遍及约150个国家。这一全球性的研发、生产和销售网络为其进一步发展奠定了基础。2011年，博世在研发方面的投入超过42亿欧元，在世界范围内申请了超过4,100项专利。通过其产品和服务，博世为人们提供创新有益的解决方案，从而提高他们的生活质量。

公司是由罗伯特·博世(1861-1942)于1886年在斯图加特创立，当时名为“精密机械和电气工程车间”。博世集团独特的所有权形式保证了其财政独立和企业发展的自主性，使集团能够进行长期战略规划和前瞻性投资以确保其未来发展。慈善性质的罗伯特·博世基金会拥有罗伯特·博世有限公司92%的股权，多数投票权由罗伯特·博世工业信托公司负责。该信托公司也行使企业所有权职能。其余股份则分属博世家族和罗伯特·博世有限公司。



Franz Fehrenbach, chairman of the Bosch board of management
博世集团董事会主席 弗朗茨·菲润巴赫先生





The company founder's former home and its modern extension are the seat of the Robert Bosch Stiftung. Since 1964, this foundation has donated more than one billion euros to projects in areas such as education, healthcare, and international understanding.

罗伯特·博世先生的故居和一栋新建筑构成了现在的罗伯特·博世基金会的办公楼。从1964年开始，基金会已经为一些公益性项目，例如教育、健康和国际交流等捐赠超过10亿欧元。

Bosch in China 博世在中国

Bosch set up its first sales office in China as early as 1909. In 1926, the first Bosch car service was opened in Shanghai. Today, all three Bosch business sectors are present in China: Automotive Technology, Industrial Technology, and Consumer Goods and Building Technology. Bosch employs 30,200 associates at 51 legal entities across China, and has a holding company in Shanghai. Consolidated sales in China reached 42.3 billion yuan in 2011.

This robust growth testifies to the effectiveness of Bosch's strategic approach in China, which was chosen in close alignment with China's goals for a sustainable and low-carbon economy. Today, all three Bosch business sectors in China focus their innovations on energy efficiency and resource conservation. The products and solutions manufactured by Bosch in China for the Chinese market range from clean diesel systems, products for powertrain electrification, and gearboxes for wind turbines to heat pumps, energy-efficient home appliances, and lithium-ion power tools.

博世集团于1909年在中国开设了第一家贸易办事处，1926年在上海创建首家汽车售后服务车间。时至今日，集团的三大业务部门均已落户中国：汽车技术、工业技术、消费品和建筑智能化技术。博世在中国目前经营着51家公司，拥有30,200名员工，并在上海设有博世（中国）投资有限公司。2011年博世在华合并销售额达423亿人民币。

博世在中国市场的强劲发展势头得益于公司将战略发展方向与中国可持续发展和低碳经济目标紧密结合在一起。如今，节能环保的目标贯穿于博世中国的三大业务领域，博世中国为中国市场制造的产品和提供的解决方案涉及范围广泛，涵盖了清洁柴油系统、动力总成电气化、风力发电齿轮箱、热泵、节能家用电器和锂电池电动工具等方面。

▶ All three Bosch business sectors are represented at the new Bosch China headquarters in Shanghai.
博世中国总部大楼为博世三大业务部门的在沪员工提供了统一的办公场所。





SMG180 and SMG 138 separate motor generators for powertrain electrification
用于动力总成电气化系统的分离式电机SMG180和SMG138



The Bosch Video Management System (BVMS) seamlessly manages digital video, audio, and data across any IP network for unlimited flexibility and efficiency.
博世视频管理系统(BVMS)可在任何IP网络上无缝管理数字视频、音频和数据，其灵活性和效率不受限制。



More and more “green buses” featuring Rexroth’s innovative hydraulic fan-drive system are driving on the streets of China’s cities. This system provides excellent noise reduction, and saves energy as well.
越来越多的中国绿色公交车安装了力士乐液压风扇驱动系统，从而达到降低噪音以及能耗的作用。

Automotive Technology in China

汽车技术在中国

Bosch Automotive Technology divisions in China / 博世中国汽车技术业务

Gasoline Systems ¹ / 汽油系统 ¹	Starter Motors and Generators / 起动机和发电机
Diesel Systems ² / 柴油系统 ²	Car Multimedia / 汽车多媒体
Chassis Systems Control / 底盘控制系统	Automotive Electronics / 汽车电子
Chassis Systems Brakes ⁴ / 底盘制动系统 ⁴	Automotive Aftermarket / 汽车售后市场
Electrical Drives / 汽车电子驱动	Steering Systems ³ / 转向系统 ³

¹ United Automotive Electronic Systems Co., Ltd. (51% Bosch-owned) / ¹ 联合汽车电子有限公司 (博世拥有51%的股份)

² Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. (67% Bosch-owned) / ² 博世汽车柴油系统股份有限公司 (博世拥有67%的股份)

³ ZF Lenksysteme GmbH (50% Bosch-owned) / ³ 采埃孚转向机系统有限公司 (博世拥有50%的股份)

⁴ Integrated into the Chassis Systems Control division as of January 1, 2012 / 截至2012年1月1日，并入底盘控制系统

Automotive Technology is the largest Bosch business sector. In 2011, Bosch Automotive Technology operations in China continued their steady growth and generated sales of 24.9 billion yuan.

As an integrated systems supplier, Bosch offers a wide range of localized automotive technology solutions to increase energy conservation and driving safety in China. With a strong belief in developing innovative products in the region for the region, Bosch is continuously investing in its Chinese operations to expand its local manufacturing and R&D capabilities to provide even more localized technologies.

Currently, Bosch runs eight automotive technical centers, one winter test facility, one summer test facility (under construction), twelve automotive manufacturing plants, and over 1,200 Bosch Car Service repair shops in China. The localization of Bosch's most advanced solutions and manufacturing technology is evidence of the company's long-term commitment to Chinese customers.

With comprehensive experience in all sectors of vehicle technology, Bosch is helping Chinese automakers to achieve technical innovations in the areas of e-mobility, energy conservation, and emissions reduction, as well as driving safety. In addition, Bosch proactively creates innovative functions via system networking – Bosch automotive competence from a single source. By providing “clean, safe, and economical”

automotive solutions to local partners, Bosch is also actively supporting the development of the Chinese automotive industry.

汽车技术是博世最大的业务部门。2011年，博世汽车技术在中国实现了持续增长，创造了249亿人民币。

作为全系统供应商，博世在中国提供一系列的本土化和节能汽车技术和解决方案。秉承“根植本土，服务本土”的战略，博世持续扩大在华投资，不断提升本土化生产和研发实力，为中国客户提供更多本土化的先进技术。

到目前为止，博世已经在中国成立了8个汽车技术中心、1个冬季试车场、1个夏季试车场(在建)、12个汽车技术生产基地和超过1,200个博世汽车专业维修服务站。博世在中国致力于本土化其先进的汽车技术与产品，从而实现对于中国客户的长期承诺。

凭借在汽车技术领域全面而丰富的经验，博世持续协助中国汽车制造商在电动出行、节能减排和驾驶安全等方面的技术创新，并通过汽车技术的一体化解决方案提供系统互联创新。博世积极支持着中国汽车工业的发展，致力于向本地合作伙伴提供“清洁、安全和经济”的汽车技术解决方案。

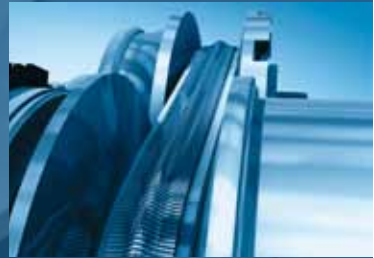
► Our activities also focus on developing powertrain electrification and the infrastructure that electric driving requires, so as to reduce the vehicle's carbon footprint.

我们同样致力于开发动力总成电气化系统及其所需的基础设施，从而减少车辆的碳足迹。





Modern diesel technology reduces fuel consumption and CO₂ emissions.
新型柴油技术降低能耗的同时也减少了二氧化碳气体排放。



The CVT variator, with pushbelt and pulleys
由压力钢带和带轮组成的CVT变速机构



Bosch adaptive cruise control, a smart driver assistance system
博世自适应巡航控制系统为驾驶者提供智能支持。

Industrial Technology in China

工业技术在中国

Bosch Industrial Technology divisions in China / 博世中国工业技术业务

Drive and Control Technology / 传动与控制技术	Packaging Technology / 包装技术
- Mobile applications / 行走机械应用	- Packaging machines and lines / 包装机械和生产线
- Machinery applications and engineering / 机械应用与工程	Solar Energy / 太阳能技术
- Factory automation / 工厂自动化	- Solar cells / 太阳能电池
- Renewable energy / 可再生能源	- Photovoltaic modules / 光伏组件

Bosch activities in the field of industrial technology include automation technology, packaging technology, and photovoltaics. In 2011, the Industrial Technology business sector generated sales of 10 billion yuan in China.

Bosch Rexroth AG is one of the world's leading specialists in the field of drive and control technologies. Under the Rexroth brand name, the company supplies more than 500,000 customers with tailored solutions for driving, controlling, and moving. Bosch Rexroth is a partner for mobile and machinery applications, engineering, factory automation, and renewable energy.

Bosch's Packaging Technology division is one of the leading suppliers in the field of processing and packaging technology. Packaging Technology develops and produces complete solutions for the pharmaceutical, food, and confectionery industries. Its manufacturing site in Hangzhou – meanwhile one of the leading local suppliers in China of packaging machinery in terms of sales – mainly supplies the Chinese market. Its second plant in China started operations in leased premises in Chengdu in 2012, and Bosch will start construction of its own building in 2014.

As an investment for the future, Bosch is systematically building up its Solar Energy division. The division set up its own local sales office in China in 2010. The new Bosch China headquarters in Shanghai, inaugurated in 2011, is equipped with Bosch solar technology and has over 800 solar modules installed on the roof of the building.

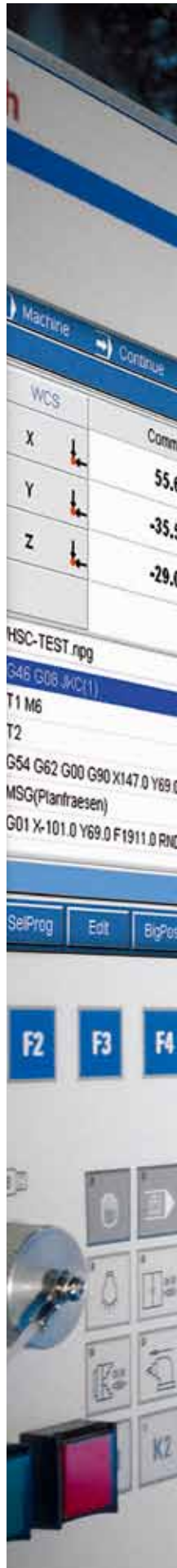
博世在工业技术领域主要涉及自动化技术、包装技术和太阳能技术。在2011年，博世工业技术部门在中国创造了100亿人民币的收入。

博世力士乐股份公司是全球领先的传动与控制技术专家。凭借在传动、控制及运动领域内的丰富经验，公司以力士乐为品牌，为全球50多万家客户提供量身定制的解决方案。博世力士乐是行走机械、机械应用与工程，工厂自动化以及可再生能源领域的合作伙伴。

博世包装技术是加工和包装技术领域的领先供应商，专门研发和生产针对制药、食品和糖果的整体包装解决方案。它的杭州工厂——同时也是销售额而言国内领先的本土包装机械供应商，主要服务于中国国内市场。博世包装技术在中国的第二个工厂于2012年在成都租赁生产车间开始运营，博世自己的厂房将于2014年开建。

作为面对未来的前瞻性投资，博世系统化地建立太阳能业务单元。2010年，其位于中国的销售办公室正式成立。2011年，新建成的博世中国总部应用了博世的太阳能技术，在博世新大楼屋顶安装了800多块太阳能面板。

▶ **IndraMotion MTX micro is a compact CNC system designed for regional needs.**
博世力士乐IndraMotion MTX micro是一款专为中国市场研发生产的紧凑型数控系统。





Bosch Packaging Technology provides the most advanced integrated barrier system for pharmaceutical syringe and sealing lines.

博世包装技术为人类健康安全提供最先进的一体化液体注射器全隔离灌装生产线。



A solar module manufactured by the Solar Energy division contains up to 60 cells.

博世的太阳能技术业务部生产的太阳能模块包含了60个电池单体。



The excellent energy-saving effect of Bosch Rexroth's Sytronix SvP 7000 pump system helps users to recover their investment costs faster.

博世力士乐Sytronix SvP 7000混合动力系统的出色节能效果能够帮助用户更快的回收投资成本。

Consumer Goods and Building Technology in China

消费品和建筑智能化技术在中国

Bosch Consumer Goods and Building Technology divisions in China / 博世中国消费品和建筑智能化技术业务

Power Tools / 电动工具	Household Appliances ¹ / 家用电器 ¹
- Power tools for the building trade, industry, and the DIY sector / 建筑业、工业和DIY爱好者的电动工具	- Cooking, dishwashing / 烹饪、洗碗
- Accessories / 附件	- Washing, drying / 洗涤、烘干
- Garden tools / 园林工具	- Cooling, freezing / 冷藏、冷冻
Thermotechnology / 热力技术	Security Systems / 安防系统
- Room climate and hot water comfort system / 暖通空调及舒适热水系统	- Security systems / 安防系统
	- Communication systems / 通讯系统

¹BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (50% Bosch-owned) / ¹博西家用电器有限公司 (博世拥有50%的股权)

Bosch China generated sales of 7.3 billion yuan in its Consumer Goods and Building Technology business sector in 2011.

As the world's leading supplier for power tools and accessories, Bosch offers portable power tools, benchtop and measuring tools, lawn and garden tools, as well as accessories. In 2011, Bosch launched its T-edition: affordable, high-quality power tools that are specifically designed for tradesmen in China.

As one of the world's market leaders for interior heating, ventilation, and domestic hot water systems, Bosch provides eco-friendly, energy-efficient, and comfortable solutions for room climate and water heating. In addition, Bosch has been making efforts to expand the production network of its localized products. So far, it has set up production sites in Shanghai, Nanjing, and Wuhan.

Bosch is also one of the world's leading suppliers of electronic security and communications systems, including systems for video surveillance and conference communication. Major projects in China include the Shanghai Oriental Sports Center and Fuzhou Strait International Exhibition Center.

BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH has long played a pioneering role in the development and production of innovative and energy-efficient

household appliances. In 2011, BSH introduced a series of fresh and innovative home appliances in China, such as the i-dos washer and new-generation vacuum fresh refrigerators.

2011年，博世消费品和建筑智能化技术业务部门在中国创造了73亿人民币的销售收入。

博世是全球领先的电动工具及配件生产商，产品包括5大类：手持电动工具，台式电动工具，测量工具，园林工具和电动工具附件。2011年，博世正式推出了专为中国市场普通技术工人设计的“T系列”产品，保证高品质的同时更为经济实用。

在热力技术领域，博世始终致力于在世界范围内为广大消费者提供全球领先的、节能环保的全套暖通空调及舒适热水能源管理的热力产品及解决方案。同时，博世也持续扩大大地化生产研发网络。目前，其上海、南京和武汉等地设有生产基地。

博世也是世界领先的安防与通讯系统供应商，产品线包括视频监控和会议系统等。其产品在中国应用在上海东方体育中心和福州海峡国际会议中心等重大项目上。

博世和西门子各占50%股份的博世和西门子家用电器有限公司在研发和生产创新、节能家用电器领域始终处于行业领先地位。在2011年为中国市场带来了一系列的创新新产品，如可自动添加洗衣液的智能洗衣机和新一代真空冰箱等产品。





Bosch wall-hung condensing boilers have made numerous Chinese customers' home lives more comfortable, energy-saving, and eco-friendly. 博世冷凝式壁挂炉使得无数中国消费者的家居生活变得更舒适、节能和环保。



In 2011, Bosch Home Appliances launched its dual-display three-door fridge. 2011年，博世家电在中国市场上发布了博世·双显三门冰箱。



For 80 years, Bosch hammers have delivered breakthrough innovations and set worldwide standards in drilling and chiseling. Bosch hammers are engineered to help professionals achieve the highest possible efficiency.

80年来，博世电锤通过不断突破创新树立了钻凿行业的全球标准。博世电锤的优化设计能够帮助专业人员最大限度地提高工作效率。

▲ The Digital Congress Network (DCN) Next Generation from Bosch is the distinctive showpiece of digital conference management. 博世的新一代数字会议网络 (DCN) 系统是极具特色的新型数字会议管理工具。

Corporate Social Responsibility

企业社会责任

Corporate social responsibility means striking a balance between business interests on the one hand and social and environmental interests on the other. This is nothing new to Bosch: in fact, corporate social responsibility has a long tradition at the company. Over 125 years ago, the company founder Robert Bosch defined Bosch's corporate social responsibility when he said: "I would rather lose money than trust." Since then, Robert Bosch's spirit has shaped the company. Bosch strives to be socially responsible wherever it does business. With over 100 years of history in China, Bosch is committed to implementing social responsibility at all levels, contributing to the harmonious development of Chinese society through environmental protection, education promotion, driving safety, and social involvement. As a recent example of this commitment, Bosch China officially established the Bosch China Charity Center (BCCC) in April 2011. With an annual budget of 25 million yuan, the Bosch China Charity Center will contribute to education development and poverty relief in China.

Bosch bursary programs

In September 2011, the Bosch China Charity Center launched its university bursary program, with a fund of five million yuan. Over the course of three years starting from 2011, the program will support some 900 freshmen at eight universities across China. The bursary program aims to reduce monetary pressure so students with financial difficulties can focus on their studies. In addition, all bursary receivers will be given precedence when applying for internships or job openings at Bosch China.

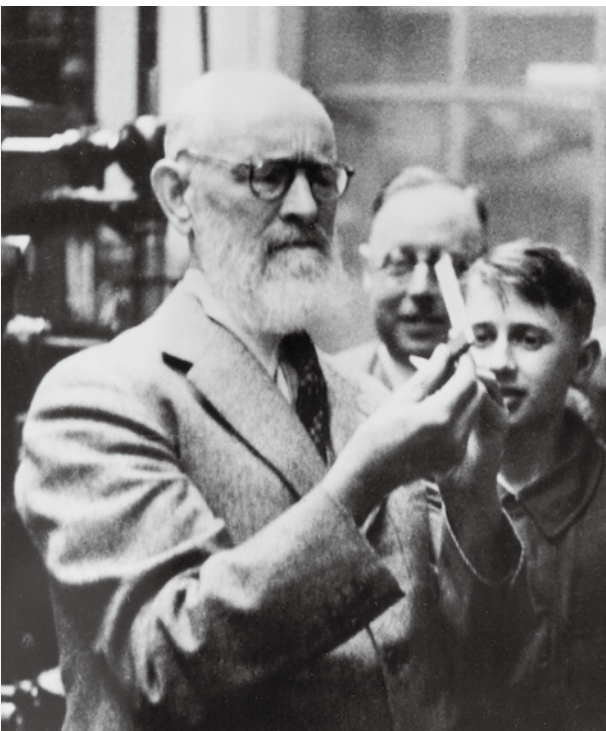
Furthermore in December 2011, the Bosch China Charity Center invested some 600,000

yuan to help 1,200 middle and primary school students in Shanghai's Changning district, where the Bosch China headquarters is located. The bursaries of the program, which was launched together with the Care for Next Generation Charitable Fund by Changning district, will support these students over the next three years.

Bosch schools in Sichuan

In June 2008, Bosch donated 11 million yuan for the rebuilding of two schools in the area devastated by the Sichuan earthquake of May 12, 2008. Right after the disaster, all Bosch subsidiaries, joint ventures, and associates in China helped the relief efforts, giving donations and other forms of support. Bosch's total contribution to aid efforts and reconstruction programs for the people of Sichuan came to over 15 million yuan.

In 2009, the two above-mentioned schools were reconstructed and renamed Taiqing Bosch School and Musu Bosch Central School. Bosch continues its support, making 200,000 yuan available every year as financial assistance for the purchase of stationery and books.



It all started with our company founder Robert Bosch, who never viewed entrepreneurial endeavor as an end in itself. Instead, he wanted to help shape a “meaningful social reality”, and so do we.

博世的企业社会责任始于公司创始人罗伯特·博世先生。他不仅仅重视企业本身的发展，还致力于建造一个“有意义的社会实体”，同时这也是博世所坚持的传统。

Robert Bosch (1861-1942)
罗伯特·博世 (1861-1942)

企业社会责任意味着兼顾业务、社会和环境利益的平衡。这对博世来说并不是一个全新的领域。事实上在博世，企业社会责任有着悠久的历史。早在125年前，博世创始人罗伯特·博世就以其名言“宁失利，不失信”为公司的企业社会责任打上了不可磨灭的烙印。如今，罗伯特·博世的这一精神传承至今，奠定了博世企业文化价值观的基础。无论在何处开展业务，博世都积极贡献于当地社会的发展。博世在中国已经拥有超过百年的发展历史，并致力于成为负责任的企业公民。从环境保护，教育发展到驾驶安全，博世践行着对中国社会的坚定承诺。秉承这一理念，博世于2011年4月正式成立了“博世中国慈善中心”，每年将会投入2,500万元人民币，用于支持中国教育发展和扶贫事业。

博世助学金计划

2011年9月，博世中国慈善中心投入近500万人民币启动“博世校园助学金计划”。从2011年开始，在未来三年内，该计划将资助900名大学贫困新生的首年学费。“博世校园助学金计划”旨在帮助大学贫困新生解决经济困难，鼓励他们努力学习。此外，博世还向其提供在博世实习与工作的优先机会。

同年12月，博世中国慈善中心投入60万人民币在未来三年内资助1,200名就读于博世中国总部所在的上海长宁区的贫困中小学生。博世中国与长宁区关心下一代协会共同合作成立的助学金项目将在未来三年内为学生提供资助。

博世四川希望学校

2008年6月，博世捐资人民币1,100万元旨在重建两所在“5.12 四川地震”中损毁的学校。在地震发生后不久，博世中国及其在华分公司、合资企业和员工通过多种渠道捐资助物。博世对四川灾区人民的捐款累计达人民币1,500万元。

2009年，博世重建的两所名为太清博世九年制学校和木苏博世博爱中心学校建成并投入使用。在学校落成之后，博世持续关注两所学校的状况并每年投入20万人民币用于资助学生购买书籍和文具用品。



Uwe Raschke, member of the Bosch board of management, and Dr. Chen Yudong, president of Bosch (China) Investment Ltd., visited students at the Taiqing Bosch School.

博世集团董事、亚太区负责人瑞世轲先生和博世（中国）投资有限公司总裁陈玉东博士到访太清博世九年制学校。



The first steering committee meeting of Bosch China Charity Center was held successfully. 博世中国慈善中心第一次指导委员会大会胜利召开。



Bosch Automotive Products (Suzhou) Co., Ltd. handed over four washing machines to Musu Bosch Primary School. 博世汽车部件（苏州）有限公司代表公司将4台洗衣机捐赠给木苏博世博爱中心小学校。

Bosch – a Top Employer in China

博世 – 中国杰出雇主

Robert Bosch himself appreciated how important it was to have motivated associates, and his company still shares that belief today by offering good working conditions, competitive pay, social benefits beyond what is legally required, a wide array of opportunities for training and development, as well as fair treatment across the board. For this reason, Bosch China was named one of China's Top Employers 2012 by Corporate Research Foundation (CRF), an independent international human resource institute.

Talent localization and international career paths

Talent localization is one of the key elements of Bosch's "local for local" corporate strategy in China. It plays an important role in the company's long term growth in the country. Bosch China employs some 30,200 associates, which means that only Bosch in Germany employs more Bosch associates. By 2015, Bosch China plans to almost double the number of associates to some 50,000, with the number of management positions increasing to some 1,500. Most of those positions will be filled by locally hired people. It is now planned that some 80 percent of senior management positions should be local associates, an increase from the current level of 60 percent. In general, around 90 percent of all manager-level positions will be offered to Chinese associates.

Bosch offers various international assignments to its associates in order to nurture talent and strengthen potential leaders by providing them with overseas working experience and a global vision. In 2011, hundreds of Chinese associates went overseas both for short-term project assignments related to forums or training courses and for long-term working assignments.



Career development and training system

Bosch encourages continuous improvement and life-long learning. Bosch takes a systematic approach to the development of its associates and assesses their potential on a regular basis. According to personal career objectives and capabilities, associates can choose different career development paths within the company. Bosch's in-house training center also offers diversified training programs: almost 200 courses were offered to some 7,300 participants in 2011. Furthermore, specially designed programs for leadership development or manager development are available to qualified associates.

In addition, in order to develop future executives in China, Bosch introduced its Junior Managers Program in China in 2008. What's more, to further develop female associates, Bosch China has also set up training courses which are especially designed for women. Female associates already account for a sizable percentage of Bosch China's workforce.

Work-life balance

Bosch believes that work-life balance is the best basis for high efficiency. In this way, Bosch provides its associates with numerous working models such as flexible working times or telecommuting. Outside of work, the company organizes various activities such as annual dinners, outings, teambuilding activities, family days, and various sports courses, in order to help its associates to obtain a good work-life balance.

博世创始人罗伯特·博世认为员工的积极性非常重要。罗伯特·博世的这种精神影响至今，公司为员工提供了良好的工作环境，有竞争力的薪资待遇，超过法律要求的社会福利和一系列的培训和发展机会，以及平等的平台。正是如此，博世中国获得了由国际独立人力资源实践评估与认证机构CRF（联合调查机构）评选出的2012年“中国杰出雇主”的认证称号。

人才本土化战略和国际化的职业发展之路

人才本土化是博世中国“植根本土，服务本土”发展战略的关键之一，对博世在华实现长远发展至关重要。博世中国拥有员工约30,200名，员工数量在博世全球体系中位居第二，仅次于德国本土。至2015年，博世中国员工总数预计达到50,000名。同时，博世计划新增1,500个管理职位，约为目前的一倍，其中大多数由中国员工担任；同时，博世将使中国员工担任主管级以上职位的比例由目前的60%提高至80%，担任部门经理职位的比例提高至90%。

博世也为员工提供了诸多海外学习和工作机会，以培养具有海外工作经验和全球视野的专业人士和管理精英。2011年，几百名中国员工赴海外参与短期论坛、培训项目，或长期驻外工作。

职业生涯规划 and 培训体系

博世鼓励持续改善和终生学习。博世为员工的职业发展设立了系统的发展路线并定期评估其潜力。员工可根据个人目标 and 能力，在公司选择不同的职业生涯规划和发展路线。博世中国培训中心为员工提供多样化的培训项目：仅2011年，中心就为7,300名博世员工提供了近200次课程。此外，公司还为相关员工提供领导力发展或高级经理人发展等特别设计的培训项目。

为了培养更多未来的管理层精英，博世于2008年将“经理人培养计划”引入中国。另外，为了鼓励女性员工在公司的发展，博世中国还有针对性地为女性员工提供培训。女性员工已经在博世中国占有相当大的比例。

工作与生活的平衡

博世认为工作与生活的平衡是高效工作的基础。因此，博世为员工提供灵活的工作安排和选择，例如弹性工作时间或远程办公。在工作之余，公司还会为员工组织多姿多彩的业余活动，包括年会、集体旅游、团队建设、家庭日以及各种体育运动比赛等，以帮助员工达到工作与生活的平衡。

▼
As one of China's Top Employers, Bosch sticks to the notion of caring for people. 作为中国杰出雇主，博世始终坚持以人为本的理念。



Bosch China Internal Events 博世中国员工活动



▶ Bosch organized a variety of activities to enrich its associates' lives in 2011.
2011年，博世为员工组织丰富多彩的业余活动。



Bosch in China Highlights 2011-2012

博世中国2011-2012重要活动

2011.04



New Bosch China headquarters 博世中国总部

On April 20, 2011, the new Bosch China headquarters in Shanghai was inaugurated. Franz Fehrenbach, the chairman of the Bosch board of management, announced the opening of the Bosch China Charity Center (BCCC) to contribute to education development and poverty relief in China.

2011年4月20日，博世中国总部在上海举行落成典礼。博世集团董事长主席弗朗茨·菲润巴赫先生宣布“博世慈善中心”（BCCC）正式成立，重点致力于中国边远地区的教育及扶贫事业。

2011.05



Bosch launches global InterCampus program 博世启动全球院校计划

In 2011, the Bosch Group expanded its higher education funding and launched a new global initiative. In China, Bosch is investing a further five million euros over a ten-year period to drive forward research into eco-friendly technologies, in collaboration with five universities.

2011年，博世集团宣布启动全球“博世院校计划”。在中国，博世将在未来十年内投入五百万欧元，与五所顶尖院校在环保技术领域展开合作。

2011.09



Bosch's new Automotive Aftermarket plant breaks ground in Nanjing 博世汽车售后业务南京新工厂 奠基

On September 6, 2011, Bosch Automotive Products (Nanjing) Co., Ltd. held a groundbreaking ceremony for its new plant. The event was the official start of construction of the plant, which is valued at over 1.1 billion yuan. The new plant will produce spark plugs, brake components, and diagnostics.

2011年9月6日，博世汽车部件（南京）有限公司新工厂举行了奠基仪式，正式启动建设。新工厂总投资超过11亿元人民币，产品线涵盖了火花塞、制动组件以及汽车诊断系统。

2011.09



Bosch China Charity Center launches Bosch university bursary program with fund of around 5 million yuan 博世中国慈善中心将投入近500万元人民币启动“博世校园助学金计划”

On September 27, 2011, the Bosch China Charity Center (BCCC) launched the Bosch university bursary program with a fund of around 5 million yuan. Over the next three years at least, the program will support 900 freshmen at universities across China.

2011年9月27日，博世中国慈善中心宣布将投入近500万元人民币启动“博世校园助学金计划”，在未来三年内资助900名大学贫困新生的首年学费。

2011.10



Bosch Packaging Technology further expands its site in China

博世包装技术再度扩大在华业务

On October 21, 2011, Bosch Packaging Technology officially opened its newly enlarged office building in Hangzhou. On November 4, it intends to build a second production facility in Chengdu, Sichuan province to further expand its regional commitment in China.

2011年10月21日，博世包装技术宣布其位于杭州经济开发区的厂房三楼正式扩建落成并启用；并于11月4日宣布与成都市政府签订协议，在四川成都建造其第二个制造工厂。

2011.12



Bosch named one of China's Top Employers 2012
博世获评2012年“中国杰出雇主”

In December 2011, Bosch China was named one of China's Top Employers 2012 by Corporate Research Foundation.

2011年12月，博世中国荣获由国际独立人力资源实践评估与认证机构CRF（联合调查机构）颁发的2012年“中国杰出雇主”奖。

2012.02



Bosch Chassis Systems Control breaks ground for new plant in Chengdu
博世底盘控制系统成都新工厂奠基

On February 14, 2012, Bosch officially broke ground for a new plant of its Chassis Systems Control division, which will be located in Chengdu Economic and Technological Development Zone.

2012年2月14日，博世底盘控制系统位于四川省成都市经济开发区的新工厂——博世汽车部件(成都)有限公司正式奠基。

Bosch in China Milestones

博世中国里程碑



Year / 时间	Milestones
1909	First sales office in Asia opens in Shanghai on October 19.
1926	The first Bosch Service center in China is opened in Shanghai.
1937	First Bosch engineer is transferred from Germany to China.
1984	License agreements for the manufacturing of diesel injection systems are signed with Chinese partners.
1988	Opening of the first Bosch Service center in Beijing since the foundation of the People's Republic of China.
1989	Opening of the Beijing representative office.
1990	Robert Bosch Co., Ltd. (Hong Kong) is established.
1994	Within three years, eight joint ventures are founded with Chinese partners in the fields of automotive technology and consumer goods.
1995	Opening of the Shanghai representative office.
1998	Bosch Shanghai Trading Co., Ltd. is founded in Shanghai.
	Bosch opens the UAES Gasoline Systems Technical Center in Shanghai.
1999	Bosch (China) Investment Ltd. is established in Shanghai.
2001	Bosch starts industrial technology and security systems operations in China.
2005	Bosch opens an engineering center in Suzhou for automotive safety technology and a technical center in Wuxi for diesel technology.
2006	Robert Bosch Taiwan Co., Ltd. is established in Taipei.
	Bosch opens a vehicle testing facility in Suzhou.
2008	Bosch in Suzhou celebrates the production of its 1.5 millionth ABS antilock braking system in China.
	Bosch opens a winter testing facility in Yakeshi, Inner Mongolia.
2009	In October, Bosch celebrates 100 years in China.
	Two Bosch schools open in Sichuan province.
2010	The Rexroth plant in Xi'an starts operation.
	Bosch Packaging Technology completes its plant expansion in Hangzhou.
2011	Bosch celebrates its 125th anniversary, as well as the 150th anniversary of its founder's birth.
	In April, the new Bosch China headquarters in Shanghai is inaugurated.



事件

10月19日，博世在上海开设了亚洲第一家贸易办事处。

博世在上海开设第一家汽车维修服务站。

第一位博世工程师由德国调往中国任职。

博世与中国合作伙伴签署柴油喷射系统许可证协议。

博世开设新中国成立后的首家汽车维修服务站。

博世北京代表处成立。

罗伯特·博世（香港）有限公司在香港成立。

博世在汽车技术和消费品领域与中方合作伙伴在自1994年起的三年时间内成立了八家合资企业。

博世上海代表处成立。

博世贸易（上海）有限公司在上海成立。

博世在上海开设了联合汽车电子有限公司技术中心。

博世（中国）投资有限公司在上海成立。

博世在中国进入工业技术和安防系统业务领域。

博世在苏州成立了汽车安全技术中心，并在无锡成立了柴油技术中心。

台湾罗伯特·博世股份有限公司成立。

博世在苏州正式启用车辆试验路。

博世在苏州庆祝第150万台ABS防抱死制动系统下线。

博世冬季汽车测试中心在内蒙古牙克石落成。

10月，博世庆祝在华100周年。

博世援建的两所四川受灾学校落成使用。

博世力士乐的西安新厂落成投入使用。

博世包装技术杭州工厂完成扩建。

博世集团成立125周年
及集团创始人罗伯特·博世先生诞辰150周年。

4月，博世中国总部在上海举行落成典礼。

Bosch China Divisions

博世中国业务简介

About Bosch (China) Investment Ltd.

关于博世（中国）投资有限公司

Bosch (China) Investment Ltd. was established in 1999 in Shanghai. It oversees the development and coordination of all Bosch investment projects and business activities in China. In April 2011, Bosch inaugurated its new China headquarters in the Shanghai Hongqiao Linkong Economic Zone.

博世（中国）投资有限公司于1999年在上海成立，负责统筹和协调博世在中国的所有投资项目和业务活动。2011年4月，博世（中国）投资有限公司迁入位于上海虹桥临空经济园区的新中国总部大楼。

Automotive Technology

汽车技术

About Bosch Diesel Systems in China

关于博世中国柴油系统事业部

Bosch Diesel Systems is truly a worldwide partner of the automobile industry. Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. was established in 2004. It is a foreign-invested joint stock venture between Bosch and Wuxi Weifu High-Technology Co., Ltd. The company's business scope includes the development, application, and manufacturing of advanced diesel fuel injection systems and exhaust gas treatment systems.

博世柴油系统是汽车工业在全球范围的合作伙伴。2004年，博世与无锡威孚集团有限公司合资建立外商投资股份有限公司——博世汽车柴油系统股份有限公司。该公司致力于现代柴油喷射技术和尾气后处理系统的研发、匹配、销售和制造。

About Bosch Starter Motors and Generators in China

关于博世中国起动机和发电机事业部

Bosch is one of the world's leading suppliers of starter motors and generators for passenger

cars and commercial vehicles. Bosch Starter Motors and Generators in China is a part of Bosch Automotive Products (Changsha) Co., Ltd. Its technical center is responsible for developing innovative components, modules, and systems that are matched to a wide variety of customers and markets, for example, start-stop systems, parallel generator applications, etc.

博世是乘用车和商用车起动机及发电机全球领先的供应商之一。博世中国起动机和发电机事业部位于博世汽车部件（长沙）有限公司。其研发中心专门开发创新且满足客户和市场要求的系统和产品，如起停/停止系统，双并联发电机等。

About Bosch Electrical Drives in China

关于博世中国汽车电子驱动事业部

As a preferred partner of the global automotive industry, Bosch Electrical Drives is committed to enhancing driving comfort and safety. Bosch Automotive Products (Changsha) Co., Ltd. provides the base for local production of Electrical Drives products and technical support for local products and manufacturing. Its Chinese headquarters was set up in Shanghai with the mission to develop, sell, and market Electrical Drives products in China.

博世电子驱动致力于提供安全、高效及舒适的驱动解决方案，是全球汽车工业青睐的合作伙伴。博世汽车部件（长沙）有限公司为电子驱动产品提供本地化生产以及对本地产品和生产进行技术支持。位于上海的电子驱动中国总部，负责中国地区的产品推广、销售以及新产品研发。

About Bosch Automotive Electronics in China

关于博世中国汽车电子事业部

Bosch Automotive Electronics, an important division of Bosch Automotive Technology, is dedicated to improving driving safety and comfort as well as saving energy. In China,

Bosch Automotive Electronics provides customers with high-quality electronic components and systems as well as relevant engineering services. Bosch Automotive Products (Suzhou) Co., Ltd. is the competence center of Bosch Automotive Electronics in China.

博世汽车电子致力于提高汽车的安全性、稳定性、舒适性、智能性和节能减排。在中国，博世汽车电子为客户提供高品质的电子元器件和系统总成，并提供相关的工程服务。博世汽车部件（苏州）有限公司是博世汽车电子系统在中国的基地。

About Bosch Car Multimedia in China

关于博世中国汽车多媒体事业部

Bosch Car Multimedia provides intelligent solutions that allow the flexible and efficient integration of entertainment, navigation, telematics, and driver assistance in the vehicle. Bosch Car Multimedia in China is part of Bosch Automotive Products (Suzhou) Co., Ltd.

博世汽车多媒体能够提供全方位、智能化的系统解决方案，以灵活高效的方式实现娱乐系统、导航系统、车载信息系统、助驾系统四位一体的统一。博世中国汽车多媒体事业部位于博世汽车部件（苏州）有限公司。

About Bosch Chassis Systems Control in China

关于博世中国底盘控制系统事业部

Bosch Chassis Systems Control develops leading vehicle safety technologies for global car manufacturers, including active safety, passive safety, and driver assistance. Bosch Chassis Systems Control in China includes Bosch Automotive Products (Suzhou) Co., Ltd., Bosch (Hulunbeier) Automotive Test and Technology Center Co., Ltd., Bosch (Donghai) Automotive Test & Technology Center Co., Ltd., and Bosch Automotive Products (Chengdu) Co., Ltd.

博世中国底盘控制系统为汽车制造商开发领先的汽车安全技术，包括主动安全技术和被动安全技术，以及驾驶员辅助系统。博世中国底盘控制系统事业部包括博世汽车部件（苏州）有限公司，呼伦贝尔和东海的汽车测试技术中心和博世汽车部件（成都）有限公司。

About Bosch Automotive Aftermarket in China

关于博世中国汽车售后服务事业部

Bosch Automotive Aftermarket in China owns many brands. Apart from sales distribution channels, Bosch has set up over 1,000 Bosch Car Service repair shops in China. Bosch Automotive Aftermarket in China comprises Bosch Trading (Shanghai) Co., Ltd., Bosch Automotive Diagnostics Equipment (Beijing) Co., Ltd.,

Bosch Automotive Diagnostics Equipment (Shenzhen) Co., Ltd., and Bosch Automotive Products (Nanjing) Co., Ltd.

博世中国汽车售后服务事业部旗下拥有众多品牌。除了售后分销渠道，博世汽车售后服务在中国发展了超过1,000家汽车服务站。博世中国汽车售后服务事业部主要有博世贸易（上海）有限公司，北京和深圳的汽车检测公司以及博世汽车部件（南京）有限公司。

About Bosch Gasoline Systems in China

关于博世中国汽油系统事业部

United Automotive Electronic Systems Co., Ltd. (UAES), a joint venture of Zhong-Lian Automotive Electronics Co., Ltd and Robert Bosch GmbH, operates production locations in Shanghai, Wuxi, Xi'an, and Wuhu, and technical centers in Shanghai, Chongqing, and Wuhu, providing advanced and comprehensive powertrain technology and body electronics solutions for the Chinese automotive market.

联合汽车电子有限公司（简称UAES）是中联汽车电子有限公司和德国罗伯特·博世有限公司在中国的合资企业。在上海、无锡、西安和芜湖设有生产基地，并在上海、重庆和芜湖设有技术中心。联合汽车电子有限公司致力于为中国市场提供先进的、完整的汽车动力总成和车身控制系统解决方案。

About Bosch Transmission Technology in China

关于博世中国变速器技术

Bosch Transmission Technology in China has already cooperated with a number of OEMs and independent tier-one suppliers in CVT joint development programs. Bosch not only provides innovative, durable, and high-quality CVT push-belts, but also offers technical know-how transfer, engineering support, and joint marketing programs.

博世中国变速器技术业务部已经与一些整车制造商和一线独立供应商开展了CVT联合开发项目。除了创新、耐用、优质的CVT压力钢带，博世还提供专有技术的转让和工程支持，并支持客户共同开展市场营销活动。

About Bosch Engineering in China

关于博世中国工程技术

Since 1999, Bosch Engineering has developed individual solutions for electronics systems. In 2010, Bosch Engineering GmbH established a business department in Shanghai, enabling Chinese customers to use tested-and-proven components.

博世工程技术有限公司自1999年以来致力于为客户开发电子系统的个性化解决方案。2010年，博世工程技术有限公司在上海成立了办事处，为中国客户提供经过测试验证的零部件。

About ETAS in China

关于易特驰中国

ETAS Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd., located in Shanghai's Changning district, provides full services and individual solutions with its sales, support, and engineering center, and thus responds just-in-time to local customers' requests.

易特驰汽车技术（上海）有限公司坐落于上海市长宁区，为中国当地客户提供全方位的服务以及个性化的解决方案，并对客户提出的要求提供及时反馈。

Industrial Technology 工业技术

About Bosch Drive and Control Technology in China 关于博世中国传动与控制技术事业部

Bosch Rexroth AG is one of the world's leading specialists in the field of drive and control technologies. The company has been present in China since 1978 and had companies in Beijing, Changzhou, Dalian, Xi'an, Shanghai, and Hong Kong in 2011.

博世力士乐股份公司是全球领先的传动与控制技术专家。自1978年开始，博世力士乐就开始了在中国的业务，并在北京、常州、大连、西安、上海和香港设有公司。

About Bosch Packaging Technology in China 关于博世中国包装技术事业部

The Bosch Packaging Technology division is one of the leading suppliers in the field of processing and packaging technology. Bosch Packaging Technology (Hangzhou) Co., Ltd. was founded as a wholly foreign-owned company. It is involved in R&D, manufacturing, sales and marketing, distribution, and after-sales service for pharmaceutical, food, and confectionery packaging machinery.

博世包装技术是加工和包装技术领域的领先供应商。博世包装技术(杭州)有限公司是博世在中国独资的子公司，主要从事制药、食品和糖果的包装机械的研发、生产制造、销售及售后服务。

Consumer Goods and Building Technology 消费品和建筑智能化技术

About Bosch Power Tools in China

关于博世中国电动工具事业部

Bosch Power Tools is the leading supplier of portable electric power tools and accessories, committed to high standards in quality, technical innovation, and after-sales service. In China, Bosch Power Tools offers a full range of products, and had companies in Hangzhou, Nanjing, Hong Kong, Dongguan, Ningbo, and Shanghai in 2011.

博世电动工具是全球最大的手持式电动工具及配件生产商之一，其产品品质、技术革新及售后服务方面一直保持高标准。在中国，博世电动工具提供了全系列产品，在杭州、南京、香港、东莞、宁波和上海设有公司。

About Bosch Security Systems in China

关于博世中国安防系统事业部

Bosch Security Systems is an innovative, global provider of high-quality security and communications products and solutions. Bosch Security Systems provides a wide product portfolio in Greater China, offering a complete range of specialized state-of-the-art products and systems for standard or customized applications and projects. In 2011, it had companies in Shanghai, Zhuhai, and Hong Kong.

博世安防通讯系统是一个充满创新精神的安防及通讯产品和解决方案的提供商。博世安防通讯系统大中华区拥有广博全面的产品线，可为多种应用场合提供一流的安防通讯产品及系统。该事业部在上海、珠海和香港设有公司。

About Bosch Thermotechnology in China

关于博世中国热力技术事业部

Bosch Thermotechnology is a leading global supplier of energy-efficient systems for room climate and hot water comfort. Since 2000, Bosch Thermotechnology in China has mainly marketed various series of water-tube/fire-tube industrial boilers, cast iron boilers, water source heat pumps, and other commercial air-conditioning systems. In China, Bosch Thermotechnology has companies in Beijing, Wuhan, Shanghai, and Hong Kong.

博世热力技术是世界领先的室内节能暖通系统和生活热水供应商。自2000年起，博世热力技术向中国主要销售多种系列水管/火管工业锅炉，铸铁炉，水地源热泵及商用空调等产品。博世热力技术事业部在北京、武汉、上海和香港设有公司。

About Bosch Home Appliances in China 关于博世中国家用电器事业部

Bosch and Siemens Home Appliances Group (BSH) was founded in 1967 as a joint venture between Robert Bosch GmbH in Stuttgart and Siemens AG in Munich, Germany. BSH entered the Chinese home appliance market in 1994, and had companies in Nanjing, Chuzhou, Wuxi, and Hong Kong in 2011.

博世和西门子家用电器集团，由德国工业界的领袖企业罗伯特·博世有限公司和西门子股份公司在1967年共同组建。博世西门子家电于1994年正式进入中国，在南京、滁州、无锡和香港设有公司。

As of December 31, 2011
截至2011年12月31日



How to Contact Us

博世中国公司分布及联系方式

The companies are listed here in no particular order, and are divided according to business sectors.
*公司排名不分先后, 均按业务部门划分。

Company Names/公司名称	Telephone/电话	Fax/传真	Location/分布
Corporate/博世中国总部			
Bosch (China) Investment Ltd. 博世(中国)投资有限公司	+86 (21) 2218 1111	+86 (21) 2218 2388	Shanghai 上海
Automotive Technology/汽车技术			
United Automotive Electronic Systems Co., Ltd. 联合汽车电子有限公司	+86 (21) 6168 8888	+86 (21) 5899 4093	Shanghai 上海
Bosch Automotive Diesel Systems Co., Ltd. 博世汽车柴油系统股份有限公司	+86 (510) 8533 3888	+86 (510) 8533 8000	Wuxi 无锡
Bosch Automotive Products (Suzhou) Co., Ltd. 博世汽车部件(苏州)有限公司	+86 (512) 6767 6999	+86 (512) 6256 1818	Suzhou 苏州
Bosch Chassis Systems (Dalian) Co., Ltd. 博世底盘系统(大连)有限公司	+86 (411) 8733 8311	+86 (411) 8733 8400	Dalian 大连
Bosch (Hulunbeier) Automotive Test and Technology Center Co., Ltd. 博世(呼伦贝尔)汽车测试技术中心	+86 (470) 7355 300	+86 (470) 7355 344	Yakeshi, Inner Mongolia 牙克石, 内蒙古
Bosch (Donghai) Automotive Test & Technology Center Co., Ltd. 博世(东海)汽车测试技术中心有限公司	+86 (512) 6767 6273	+86 (512) 6265 5200	Donghai 东海
Bosch Automotive Products (Changsha) Co., Ltd. 博世汽车部件(长沙)有限公司	+86 (731) 8292 9203	+86 (731) 8292 9018	Changsha 长沙
Bosch Trading (Shanghai) Co., Ltd. 博世贸易(上海)有限公司	+86 (21) 2218 1111	+86 (21) 2218 2388	Shanghai 上海
Bosch Automotive Products (Nanjing) Co., Ltd. 博世汽车部件(南京)有限公司	+86 (25) 8538 9808	+86 (25) 8530 3344	Nanjing 南京
Bosch Automotive Diagnostics Equipment (Shenzhen) Ltd. 博世汽车检测设备(深圳)有限公司	+86 (755) 8347 6767	+86 (755) 8347 6707	Shenzhen 深圳
Bosch Automotive Diagnostics Equipment (Beijing) Co., Ltd. 博世汽车检测设备(北京)有限公司	+86 (10) 8785 1498	+86 (10) 8785 1499	Beijing 北京
ZF Shanghai Steering Systems Co., Ltd. 上海采埃孚转向系统有限公司	+86 (21) 5916 3888	+86 (21) 5916 3518	Shanghai 上海
ZF Shanghai Steering System (Yantai) Co., Ltd. 上海采埃孚转向系统(烟台)有限公司	+86 (535) 3803 055	+86 (535) 3803 000	Yantai 烟台
ZF Commercial Vehicle Steering (Shandong) Co., Ltd. 采埃孚商用车转向机(山东)有限公司	+86 (531) 8162 8888	+86 (531) 8162 8999	Ji'nan 济南
ZF Steering Jincheng (Nanjing) Co., Ltd. 采埃孚转向泵金城(南京)有限公司	+86 (25) 8580 3366	+86 (25) 8580 3485	Nanjing 南京
ETAS Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd. 易特驰汽车技术(上海)有限公司	+86 (21) 5037 2220	+86 (21) 5037 2221	Shanghai 上海
KEFICO Automotive Systems (Beijing) Co., Ltd. 凯菲克汽车系统(北京)有限公司	+86 (10) 6940 7530	+86 (10) 6940 7531	Beijing 北京
Bosch Automotive Products (Chengdu) Co., Ltd. 博世汽车部件(成都)有限公司	+86 (512) 6767 3833	+86 (512) 6265 5200	Chengdu 成都

Industrial Technology/工业技术			
Bosch Rexroth (Beijing) Hydraulic Co., Ltd. 博世力士乐(北京)液压有限公司	+86 (10) 6782 7000	+86 (10) 6782 7020	Beijing 北京
Bosch Rexroth (Changzhou) Co., Ltd. 博世力士乐(常州)有限公司	+86 (519) 8817 5000	+86 (519) 8817 5088	Changzhou 常州
Dalian Rexroth Control Technology Ltd. 大连力士乐控制技术有限公司	+86 (411) 3924 4603	+86 (411) 3924 4600	Dalian 大连
Bosch Rexroth (Xi'an) Electric Drives and Controls Co., Ltd. 博世力士乐(西安)电子传动与控制有限公司	+86 (29) 8655 5138	+86 (29) 8655 5101	Xi'an 西安
Shanghai Bosch Rexroth Hydraulics & Automation Ltd. 上海博世力士乐液压及自动化有限公司	+86 (21) 2218 1111	+86 (21) 2218 6111	Shanghai 上海
Häggglunds Drives Shanghai Ltd. 赫格隆驱动系统(上海)有限公司	+86 (21) 2218 6613	+86 (21) 2218 6376	Shanghai 上海
Bosch Rexroth (China) Ltd. 博世力士乐(中国)有限公司	+852 2262 5100	+852 2786 0733	Hong Kong 香港
Bosch Packaging Technology (Hangzhou) Co., Ltd. 博世包装技术(杭州)有限公司	+86 (571) 8726 5000	+86 (571) 8726 5001	Hangzhou 杭州
avim solar production Co., Ltd. 埃孚光伏制造有限公司	+86 (536) 2308 655	+86 (536) 2899 072	Shandong 山东
Shanghai Electric Solar Energy Co., Ltd. 上海电气太阳能有限公司	+86 (21) 6774 7878	+86 (21) 6774 7118	Shanghai 上海

Consumer Goods and Building Technology/消费品和建筑智能化技术			
Bosch Power Tools (China) Co., Ltd. 博世电动工具(中国)有限公司	+86 (571) 8777 4321	+86 (571) 8777 4291	Hangzhou 杭州
Nanjing Bovon Power Tools Co., Ltd. 南京搏峰电动工具有限公司	+86 (25) 5278 6321	+86 (25) 5278 6541	Nanjing 南京
sia abrasives Company Ltd. 瑞士工业研磨产品有限公司	+852 2553 8300	+852 2553 7300	Hong Kong 香港
Bosch Laser Equipment (Dongguan) Ltd. 博世激光仪器(东莞)有限公司	+86 (769) 8690 7088	+86 (769) 8690 7011	Dongguan 东莞
Bosch Gardening Equipment (Ningbo) Co., Ltd. 博世园艺设备(宁波)有限公司	+86 (574) 6298 0218	+86 (574) 6298 0869	Ningbo 宁波
Freud International Trading (Shanghai) Co., Ltd. 锐无敌国际贸易(上海)有限公司	+86 (21) 5440 6733	+86 (21) 5440 2739	Shanghai 上海
Robert Bosch Co., Ltd. 罗伯特·博世有限公司	+852 2102 0200	+852 2895 0102	Hong Kong 香港
Bosch Thermotechnology (Beijing) Co., Ltd. 博世热力技术(北京)有限公司	+86 400 820 6017	+86 (10) 6782 7616	Beijing 北京
Bosch Thermotechnology (Wuhan) Co., Ltd. 博世热力技术(武汉)有限公司	+86 (27) 8799 3379	+86 (27) 8197 7536	Wuhan 武汉
Bosch Thermotechnology (Shanghai) Co., Ltd. 博世热力技术(上海)有限公司	+86 (21) 2218 5404	+86(21) 2218 5400	Shanghai 上海
Loos China Ltd. 卢氏中国有限公司	+852 2116 9781	+852 2117 1879	Hong Kong 香港
Bosch (Zhuhai) Security Systems Co., Ltd. 博世(珠海)安保系统有限公司	+86 (756) 763 3888	+86 (756) 763 3333	Zhuhai 珠海
Bosch (Shanghai) Security Systems Ltd. 博世(上海)安保系统有限公司	+86 (21) 2218 1111	+86 (21) 2218 2398	Shanghai 上海
Bosch Security Systems Ltd. 博世安保有限公司	+852 2635 2815	+852 2648 7986	Hong Kong 香港
BSH Electrical Appliances (Jiangsu) Co., Ltd. 博西华电器(江苏)有限公司	+86 (25) 8543 9988	+ 86 (25) 8566 3777	Nanjing 南京
BSH Home Appliances Co., Ltd. 博西华家用电器公司	+86 (550) 305 2731	+86 (550) 305 4873	Chuzhou 滁州
BSH Home Appliances Ltd. 博西华家用电器有限公司	+852 2565 6161	+852 2565 6252	Hong Kong 香港
BSH Home Appliances (China) Co., Ltd. 博西家用电器(中国)有限公司	+86 (25) 8470 1918	+86 (25) 8470 5828	Nanjing 南京
BSW Household Appliances Co., Ltd. 博西威家用电器有限公司	+86 (510) 8521 8888	+86 (510) 8521 5169	Wuxi 无锡
BSH Home Appliances Service Jiangsu Co., Ltd. 博西华家用电器服务江苏有限公司	+86 (25) 84701918	+86(25) 84716506	Nanjing 南京
BSH Electrical Appliances (Anhui) Co., Ltd. 博西华电器(安徽)有限公司	+86 (550) 305 2731	+86 (550) 305 4873	Chuzhou 滁州
BSH Home Appliances Holding (China) Co., Ltd. 博西家用电器投资(中国)有限公司	+86 (25) 8470 1918	+86 (25) 8470 5828	Nanjing 南京

Bosch (China) Investment Ltd.

Address: 333 Fuquan Road North, Changning District Shanghai 200335, P.R.China

Phone: +86-21-2218-1111

Fax: +86-21-2218-2388

E-mail: corporate-marketing@cn.bosch.com

博世 (中国) 投资有限公司

地址: 上海市长宁区福泉北路333号

邮编: 200335

电话: +86-21-2218-1111

传真: +86-21-2218-2388

电邮: corporate-marketing@cn.bosch.com

www.bosch.com.cn

Printed in April 2012

2012年4月印刷

